

ス イ ス 連 邦

	A ル ー ト	B ル ー ト	C ル ー ト
I ルートの種類及び根拠	領事送達 (送達条約8条1項, 2項)	中央当局送達 (送達条約3条1項)	管轄裁判所送達 (二国間共助)
II ルートの選択基準	日本人に対する送達の場合は原則として本ルート	外国人に対する場合又はAルートで囑託すると受送達者が受領を拒絶するおそれがある場合	民事又は商事に関する事件以外の事件
III 作成すべき文書等	<p>1 囑託書 (大使あて) 1 通 写し 1 部</p> <p>2 送達報告書用紙 1 通</p> <p>3 送達すべき文書 (受送達者が日本語を解さない場合は、ドイツ語、フランス語、イタリア語、ロマンシュ語又は受送達者が解する言語のいずれかの訳文添付) 1 通</p>	<p>1 要請書 (中央当局の名称及び所在地についてはVI) 2 通 写し 1 部</p> <p>2 送達すべき文書 (中央当局の地域ごとに必要とされる言語の訳文を添付。地域ごとに必要とされる訳文の言語についてはVI) ・任意交付による場合は、訳文不要 2 通</p> <p>3 書留航空郵便切手 (最高裁から中央当局への送付用)</p>	<p>1 囑託書 (管轄裁判所あてードイツ語、フランス語、イタリア語又はロマンシュ語のいずれかの訳文添付) 1 通 写し 2 部</p> <p>2 送達すべき文書 (ドイツ語、フランス語、イタリア語又はロマンシュ語のいずれかの訳文添付) 1 通 写し 1 部</p>
IV 費 用	不 要	原則として不要	必 要
V 期 間※1	3 箇 月	2 箇 月	6 箇 月

※1 「V 期間」欄には、過去の例において最高裁判所が外務省に通知した日から最高裁判所が囑託庁に送達結果を通知するまでの平均所要期間を記載しましたが、同一国に対し、同一ルートで囑託しても期間にかなりの差が出る場合があります。

VI 中央当局の名称及び所在地並びに地域ごとに必要とされる訳文の言語 ※2	
名 称 所 在 地 言 語	Kantonsgericht Appenzell A. Rh. Postfach 162, 9043 Trogen Schweiz (Appenzell Ausserrhoden) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Kantonsgericht Appenzell I. Rh. Unteres Ziel 20, 9050 Appenzell Schweiz (Appenzell Innerrhoden) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Gerichte Kanton Aargau Generalsekretariat Obere Vorstadt 40, 5000 Aarau Schweiz (Aargau) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Kantonsgericht Basel-Landschaft Gerichtsverwaltung Bahnhofplatz16, Postfach 635, 4410 Liestal Schweiz (Basel-Landschaft) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Appellationsgericht Basel-Stadt Bäumleingasse 1, 4051 Basel Schweiz (Basel-Stadt) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Obergericht Bern, Zivilabteilung Cour suprême Berne, Section civile Hochschulstrasse 17, 3001 Bern Schweiz (Bern) ドイツ語又はフランス語
名 称 所 在 地 言 語	Tribunal cantonal Fribourg Rue des Augustins 3 Case postale 1654, 1701 Fribourg Suisse (Fribourg) フランス語又はドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Tribunal civil - Tribunal de première instance Place du Bourg-de-Four 1 Case postale 3736 1211 Genève 3 Suisse (Genève) フランス語
名 称 所 在 地 言 語	Obergericht Glarus Spielhof 6 8750 Glarus Schweiz (Glarus) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Kantonsgericht Graubünden Poststrasse 14, Postfach 370, 7001 Chur Schweiz (Graubünden) ドイツ語又はイタリア語
名 称 所 在 地 言 語	Tribunal de première instance Juge civil-e, Le Château Case postale 86, 2900 Porrentruy 2 Suisse (Jura) フランス語

名 称 所 在 地 言 語	Kantonsgericht Luzern Hirschengraben 16, Postfach 3569 6002 Luzern Schweiz (Luzern) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Secrétariat général du Pouvoir judiciaire Rue du Château 12, 2001 Neuchâtel Suisse (Neuchâtel) フランス語
名 称 所 在 地 言 語	Kantonsgericht Nidwalden Rathausplatz 1, 6371 Stans Schweiz (Nidwalden) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Kantonsgericht Obwalden Poststrasse 6, Postfach 1260, 6061 Sarnen Schweiz (Obwalden) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Kantonsgericht St. Gallen Klosterhof 1, 9001 St. Gallen Schweiz (St. Gallen) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Obergericht Schaffhausen Frauengasse 17, 8200 Schaffhausen Schweiz (Schaffhausen) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Kantonsgericht Schwyz Kollegiumstrasse 28, Postfach 2265, 6431 Schwyz Schweiz (Schwyz) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Obergericht Solothurn Zivilkammer, Amtshaus 1, Postfach 157, 4502 Solothurn Schweiz (Solothurn) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Tribunale di appello, Rogatorie internazionali Via Pretorio 16, 6901 Lugano Svizzera (Ticino) イタリア語
名 称 所 在 地 言 語	Obergericht Thurgau Promenadenstrasse 12A, 8500 Frauenfeld Schweiz (Thurgau) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Obergericht Uri Rathausplatz 2, Postfach 6460 Altdorf UR 1 Schweiz (Uri) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Tribunal cantonal Valais / Kantonsgericht Wallis, Palais de Justice/ Justizgebäude 1950 Sion 2 Suisse (Valais) フランス語又はドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Tribunal cantonal Vaud, Division Entraide judiciaire Palais de justice de l'Hermitage Route du Signal 8, 1014 Lausanne ADM cant VD Suisse (Vaud) フランス語

名 称 所 在 地 言 語	Obergericht Zug Rechtshilfe Kirchenstrasse 6 Postfach 760, 6301 Zug Schweiz (Zug) ドイツ語
名 称 所 在 地 言 語	Obergericht des Kantons Zürich, Internationale Rechtshilfe Hirschengraben 13/15, Postfach 8021 Zürich Schweiz (Zürich) ドイツ語

※２ スイス連邦の中央当局は州ごとに異なります。嘱託に際しては、（ ）内に表示した州名を参考に送達地がどの州に属するかを調査した上で、嘱託すべき中央当局を特定してください。なお、（ ）部分は嘱託書に記載する必要はありません。